

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 December 2018
Russian
Original: English

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2018 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить изложенные ниже мнения Исламской Республики Иран по содержащемуся в документе [S/2018/1089](#) шестому докладу Генерального секретаря об осуществлении резолюции [2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности:

а) мы вновь подтверждаем заявление, сделанное Исламской Республикой Иран после принятия резолюции [2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которое содержится в приложении к документу [S/2015/550](#), и изложенную в нем позицию, поскольку они сохраняют свою актуальность;

б) со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря Соединенные Штаты Америки вновь ввели все свои незаконные односторонние санкции, отмененные 16 января 2016 года в соответствии с резолюцией [2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности, что является нарушением их обязанности «воздерживаться от повторного введения» санкций. Эти санкции, введенные после принятия Соединенными Штатами импульсивного, неоправданного и противоправного решения выйти из Совместного всеобъемлющего плана действий, повлекли за собой многочисленные противоправные деяния, которые представляют собой, в частности, вопиющее нарушение пунктов 1, 2 и 10 резолюции [2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности и обязанностей, вытекающих из пунктов 21, 22, 26, 27, 28, 29, 30, 32 и 33 приложения А к этой резолюции, а также преднамеренное нарушение пунктов 2, 4, 5 и 6 приложения В к этой резолюции;

в) Генеральный секретарь справедливо указал в своем докладе, что введенные Соединенными Штатами санкции «не способствуют достижению целей, изложенных в Плане и в резолюции [2231 \(2015\)](#)». Вместе с тем в докладе, к сожалению, не дается оценка того, насколько серьезно они нарушают указанную резолюцию, включая приложения к ней, и влияют на ее осуществление в целом. Соединенные Штаты демонстрируют еще большее и беспрецедентное пренебрежение к соглашению, которое было заключено в ходе многосторонних переговоров, одобрено резолюцией Совета Безопасности и содержится в приложении к этой резолюции, еще и тем, что они принуждают другие государства нарушать его, что идет вразрез со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций;



d) Генеральный секретарь указал на необходимость того, «чтобы План продолжал работать в интересах всех его участников, в том числе приносил ощутимые экономические выгоды иранскому народу». Вместе с тем введенные санкции являются нарушением широких обязанностей группы ЕЗ/ЕС+3, вытекающих из резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности и Совместного всеобъемлющего плана действий, поскольку они предусматривают отмену всех санкций, связанных с ядерной сферой, а также выполнение некоторых других обязанностей по Совместному всеобъемлющему плану действий, таких как отказ «от любой политики, нацеленной специально на то, чтобы оказать прямое неблагоприятное воздействие на нормализацию торговых и экономических отношений с Ираном». По сути, Иран выбран мишенью в связи с тем, что он настаивает на добросовестном выполнении своих обязанностей по Совместному всеобъемлющему плану действий. Мы выражаем сожаление по поводу того, что в докладе не назван виновный и не предпринята попытка привлечь его к ответственности за противоправные действия, совершенные им по собственной прихоти;

e) односторонние принудительные меры в виде финансовых и экономических санкций, введенные Соединенными Штатами, не только являются «противоправными» и «незаконными», но и противоречат постановлению о временных мерах, принятому Международным Судом 3 октября 2018 года (S/2018/899, приложение). Суд постановил, что Соединенные Штаты должны устранить препятствия, вызванные принятием мер, объявленных после их выхода из Совместного всеобъемлющего плана действий, поскольку они имеют серьезные неблагоприятные последствия для здоровья и жизни людей. Эти санкции, которые оказывают неизбежное пагубное воздействие на гражданское население, приобрели масштабы преступлений против человечности, поскольку они нарушают основные права человека, в частности право на здравоохранение и право на питание, что ставит под угрозу само право на жизнь. Следует напомнить в этой связи, что совсем недавно государственный секретарь Соединенных Штатов угрожал всем иранцам массовым голодом (S/2018/1057). Предполагалось, что Секретариат включит постановление главного судебного органа Организации Объединенных Наций в доклад Генерального секретаря, поскольку принятие этого постановления стало важным событием, касающимся введенных Соединенными Штатами санкций, которые также являются нарушением их обязанностей по резолюции и Совместному всеобъемлющему плану действий;

f) санкции, введенные Соединенными Штатами, включая обозначение Организации по атомной энергии Ирана, препятствуют осуществлению гражданских проектов сотрудничества на установке в Фордо и реакторе в Эль-Араке, допускаемых пунктом 21 резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности, а также приложением А к этой резолюции. Указанные проекты являются одной из основ действия Совместного всеобъемлющего плана действий и резолюции 2231 (2015). С учетом негативных последствий таких санкций предполагалось, что Секретариат включит соответствующее упоминание в доклад Генерального секретаря;

g) в докладе особое внимание вновь уделяется «положениям приложения В к резолюции 2231 (2015)», что является нарушением требования, содержащегося в пункте 7 записки Председателя Совета Безопасности (S/2016/44). Как указано в письмах Исламской Республики Иран от 17 июля 2016 года (S/2016/626), 18 января 2017 года (S/2017/51), 29 июня 2017 года (S/2017/560), 19 декабря 2017 года (S/2017/1075) и 26 июня 2018 года (S/2018/634), во всех докладах о ходе осуществления этой резолюции необходимо учитывать обязанности всех участников Совместного всеобъемлющего плана действий, а также

обязанности других государств по осуществлению этой резолюции, включая пункт 2 ее постановляющей части;

h) я хотел бы вновь подтвердить призыв рассмотреть конкретные гарантии обеспечения эффективного и действенного функционирования разрешительных механизмов, предусмотренных пунктами 4–6 приложения В, с которым Постоянный представитель Исламской Республики Иран обратился 19 декабря 2017 года (S/2017/1075) и 26 июня 2018 года (S/2018/634) к Совету Безопасности и Генеральному секретарю. Нынешняя ситуация, при которой Совет Безопасности не выдал ни одного разрешения, главным образом в результате запугиваний и противоправных действий со стороны Соединенных Штатов, означает, что эти механизмы, равно как и доклады Генерального секретаря по соответствующим пунктам, утратили всякий смысл;

i) мы выражаем глубокое разочарование пунктами 10, 11, 20, 21, 22, 23, 24, 25 и 27 доклада, которые свидетельствуют о постоянном участии Секретариата в проверках на местах для изучения утверждений относительно осуществления приложения В к резолюции, а также об участии в сборе сведений из средств массовой информации, что является нарушением его мандата, определенного в пунктах 6 и 10 записки Председателя Совета Безопасности (S/2016/44). Как мы уже говорили, выводы и рекомендации, вытекающие из таких не предусмотренных мандатом мероприятий, не вызывают доверия и лишены легитимности;

j) доклад содержит абсолютно ложные и необоснованные обвинения, исходящие, в частности, от Соединенных Штатов, израильского режима, Королевства Саудовская Аравия и Объединенных Арабских Эмиратов, которые публично объявили о своих намерениях и планах подорвать Совместный всеобъемлющий план действий и резолюцию 2231 (2015). При этом в докладе не содержится почти никакой информации о том, как они сами нарушают эту резолюцию, а также о тех усилиях, которые они прилагают, чтобы помешать другим государствам осуществлять ее. Секретариат предпочел проигнорировать даже самую базовую информацию, которую Исламская Республика Иран официально представила в этой связи за последние шесть месяцев (S/2018/634, S/2018/967, S/2018/988, S/2018/1054, S/2018/1057 и S/2018/1073);

к) резолюции Совета Безопасности, которые были отменены в соответствии с резолюцией 2231 (2015), утратили силу, и ссылки на них в докладе Генерального секретаря являются юридически несостоятельными и политически неразумными. Это противоречит беспристрастному и профессиональному подходу, который должен лежать в основе подготовки доклада;

l) в приложении В к резолюции 2231 (2015) к Ирану обращен призыв «не осуществлять любую деятельность, связанную с разработкой и созданием баллистических ракет, спроектированных таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие» в течении определенного времени. Эта формулировка является результатом преднамеренного компромисса, достигнутого после длительных переговоров и призванного сделать исключение для оборонительной ракетной программы Ирана, «рассчитанной» исключительно на использование обычных боезарядов. Этот факт подтверждается публичными заявлениями и свидетельствами тех, кто непосредственно участвовал в переговорах по ядерным вопросам, в том числе представителей Соединенных Штатов, а также последующей практикой Совета Безопасности¹. В этом же ключе следует отметить, что при составлении докладов об осуществлении соответствующих пунк-

¹ S/2016/649, пункт 21.

тов Секретариат должен полностью воздерживаться от любых указаний на критерии или определения, не имеющие отношения к данному вопросу. Это имеет исключительно важное значение, поскольку в этом вопросе не существует никаких определений или критериев, которые были бы согласованы в ходе международных переговоров и утверждены на многосторонней основе.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о том, что безответственное отношение Соединенных Штатов к своим многосторонним обязанностям и нормам международного права, а также их полное пренебрежение к многосторонним документам и институтам ставят под угрозу международный мир и безопасность путем подрыва верховенства права и основанных на Уставе принципов многосторонности во всех ее аспектах. Совет Безопасности должен выполнить свою историческую обязанность и выступить против политических притеснений, пока не стало слишком поздно.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эшаг аль-Хабиб
Посол
Временный поверенный в делах
